



<b>Date:</b> <i>15 ENE 2014</i>	<b>AFFAIR:</b>  <i>Maestranza</i>	<b>P.:</b> <i>one 21</i>
<b>Number program:</b>  <i>PLAN-RAR-006/03 02/13 No.</i>		<b>REPORT</b>  <i>No. 08/13</i>
<b>No. Plan:</b> <i>FOGL-RAR-035/01 No. 08/13</i>		

**1. Full name**

**Firm**

**Date**

**Auditor:**

Denis Sanchez

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Quality guarantee

**Auditor:**

Silvina Bermejo

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Quality guarantee

**Audited:**

Alfredo Mamani

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Maestranza

**Reviewed by:**

Luis Ruffet

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Maintenance

**Approved by:**

Enrique Ciccioli

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Technical director

## REPORT self-inspection

<i>Maestranza</i>	
<i>: 08/13</i>	<b>P.: two of Error! Bookmark not defined. 38</b>

**2. Objective:**

Describe in detail the results and observations made to self-inspection Maestranza

**3. Development:**

On December 19, 2013 Self-inspection was carried out at Maestranza.

Group Appointed Auditor:

- ❖ Denis Sanchez (Quality Assurance).
- ❖ Silvina Bermejo (Quality Assurance).

Personal Audited:

- ❖ Alfredo Mamani (Maestranza)

**Organization and Staff**

<i>Department:</i>	<b>Maestranza</b>	<i>Management:</i>	operations management Luis Ghio
--------------------	-------------------	--------------------	------------------------------------

<i>Amount of personal</i>	<b>7</b>	<i>responsi- ble in Plan- ta:</i>	Luis Ruffet (Chief KEEPING tion and Service)
-------------------------------	----------	---	---

<i>position Responsible Plant</i>	<b>Head of Maintenance and Services</b>
---------------------------------------	---

<i>Report to:</i>	Plant management (Enrique Ciccioli)
<i>He reported:</i>	Charge 1, 7 Workers

## REPORT self-inspection

<i>Maestranza</i>	
: 08/13	<b>P.: 3 of Error!</b> <b>Bookmark not defined. 38</b>

Task description and Registration of Firms

Market Stall	Occupier of the Position	Description of Chores	Register of Firm	Assignment Acronym
Boss	Luis Ruffet	Signed	Signed	LAR
In charge	Alfredo Mamani	Signed	Signed	MJA
Operator	Matías Avalos	Signed	Signed	ACL
Operator	Ambrosio Lera	Signed	Signed	PDM
Operator	Pablo Maidana	Signed	Signed	HMA
Operator	Hugo Alfonzo	Signed	Signed	GVS
Operator	Griselda Soria	Signed	Signed	FMC
Operator	Frine Mamani	Signed	Signed	MJA

Development of Audit

He start opening the meeting took place. In the same audit plan was presented FOGL-RAR 035/01 No. 08/13, a brief summary of how to do was to take the audit was provided. In the days before reviewing documentation conducted the training sector of personal and observations from previous audits.

a tour was conducted by the sectors where it provides service sector maestranza. He visited the locker, locker room, circulation areas and quality control.

During the tour of the locker maestranza it was observed that the walls are deterioradas moisture, presenting falling plaster and stains.

<i>Maestranza</i>	
<i>: 08/13</i>	<b>P.: 4 of Error! Bookmark not defined. 38</b>



open gutters are, which expose the effluents to the environment. The drain of wash basin flows into these gutters and shallowness is of overflows continuous. Washing activity in the sector aggravates the high humidity area, and is fuen- you effluent permanent.



## REPORT self-inspection

<i>Maestranza</i>	
<i>: 08/13</i>	<b>P.: 5 of Error! Bookmark not defined. 38</b>

The floors are broken facilitating the accumulation of liquids and dirt because it do not permit ten proper cleaning, disinfection and drying necessary for effective sanitization.

The drain under the sink is open allowing the transit of pests.



The shelves have a significant degree of corrosion, which implies a risk in that stow drums high weight. The height of the first shelf does not allow cleaning under the Missio mo.

<i>Maestranza</i>	
<i>: 08/13</i>	<b>P.: 6 of Error!</b> <b>Bookmark not defined. 38</b>



<i>Maestranza</i>	
: 08/13	<b>P.: 7 of Error!</b> <b>Bookmark not defined. 38</b>



<i>Maestranza</i>	
<b>: 08/13</b>	<b>P.: 8 of Error! Bookmark not defined. 38</b>

The receipt and maintenance of hygiene items used in the plant are not ADE  
Quadi. the elements used do not differ in hygiene dressing rooms used  
in other areas.



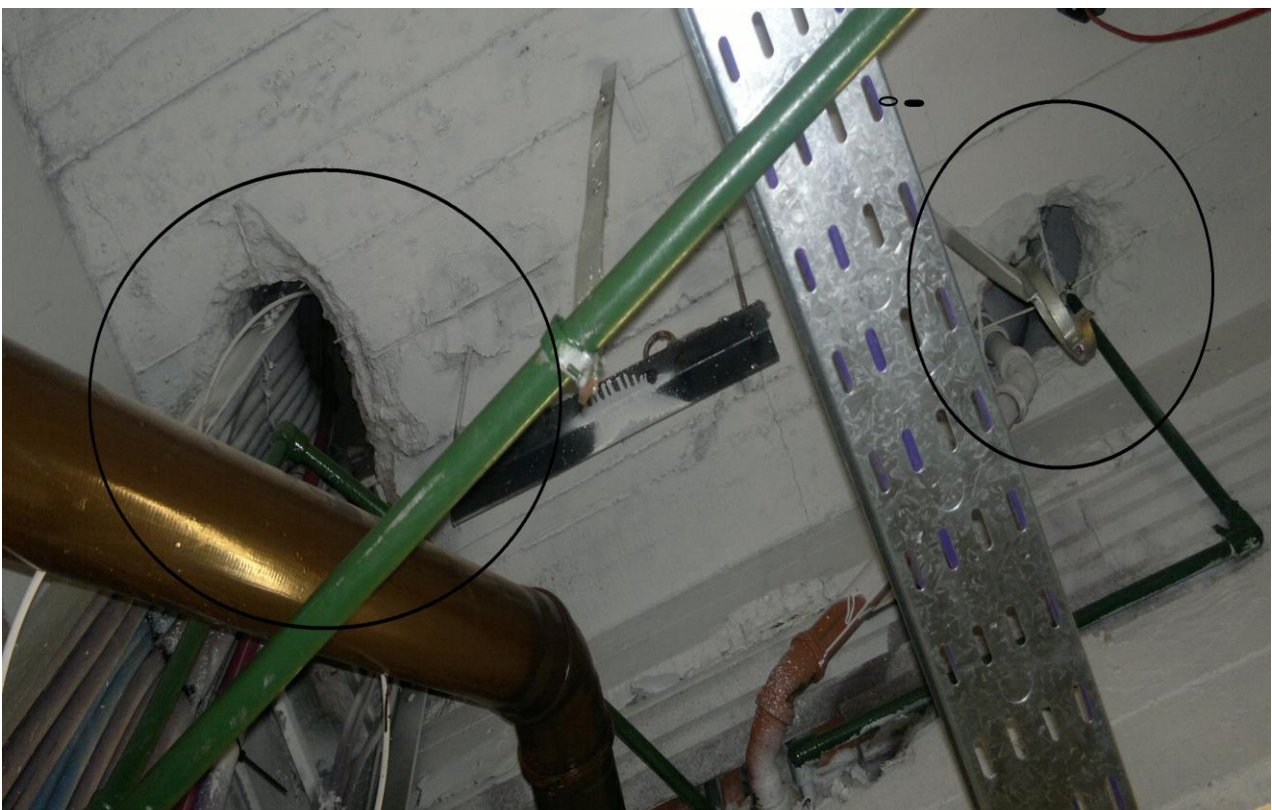
Stowage inputs is inadequate and obsolete objects are stored making it difficult to clean and  
pest control.



<i>Maestranza</i>	
<b>: 08/13</b>	<b>P.: 9 of Error! Bookmark not defined. 38</b>



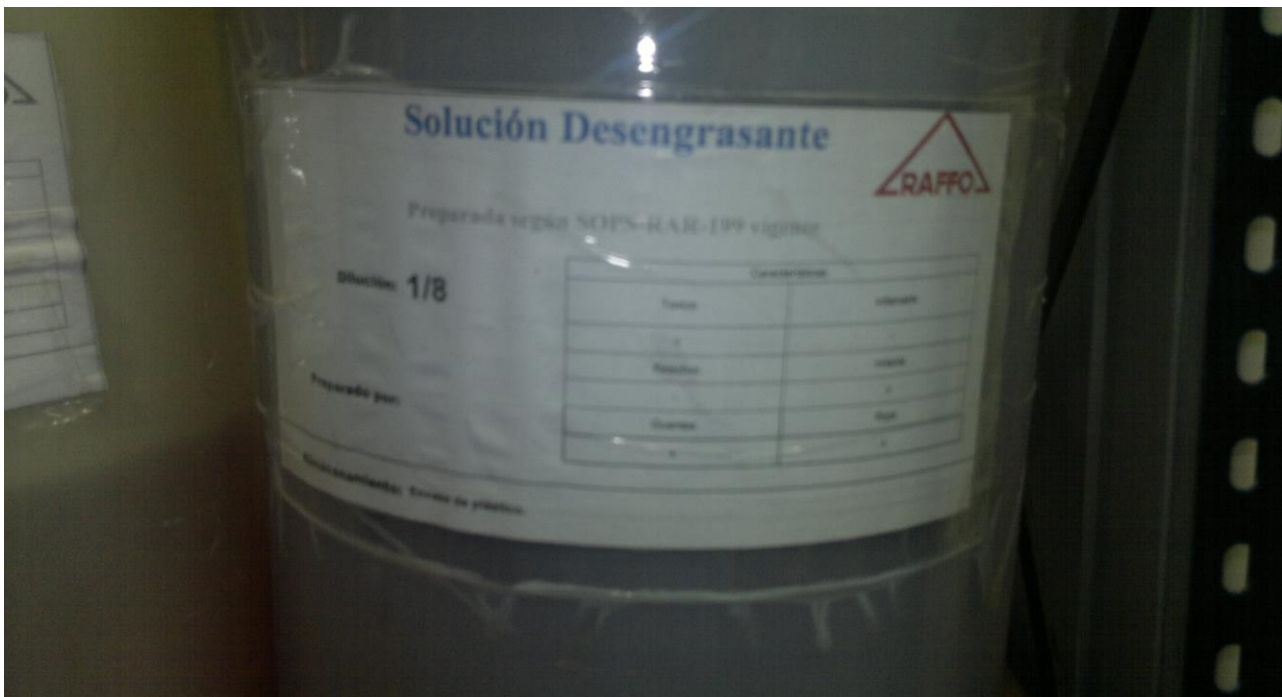
They were seen in the ceiling openings that facilitate transit shelter and pest



REPORT self-inspection

<i>Maestranza</i>	
: 08/13	<b>P.: 10 of Error!</b> <b>Bookmark not defined. 38</b>

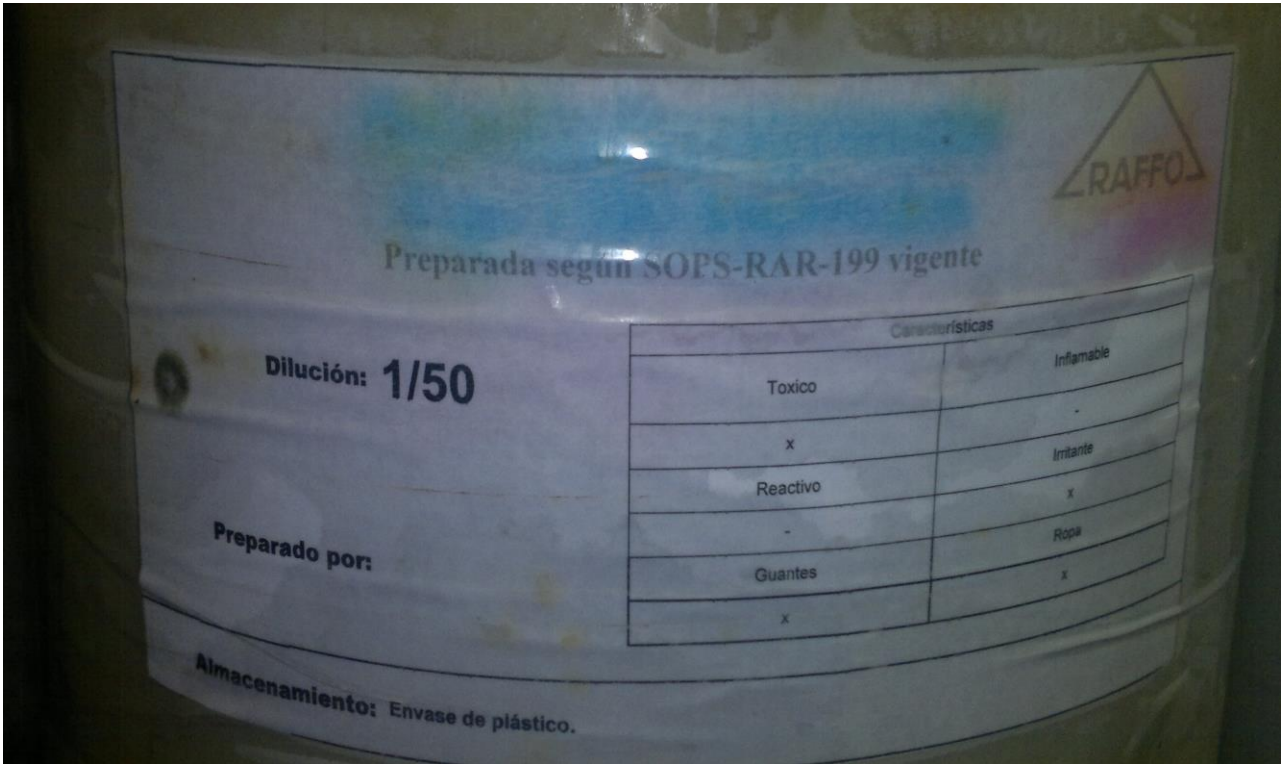
prepared solutions used were observed. Degreaser in its labeling indicates other than those mentioned in the SOP-RAR-199/05 and the dilution indicated by the manufacturer.



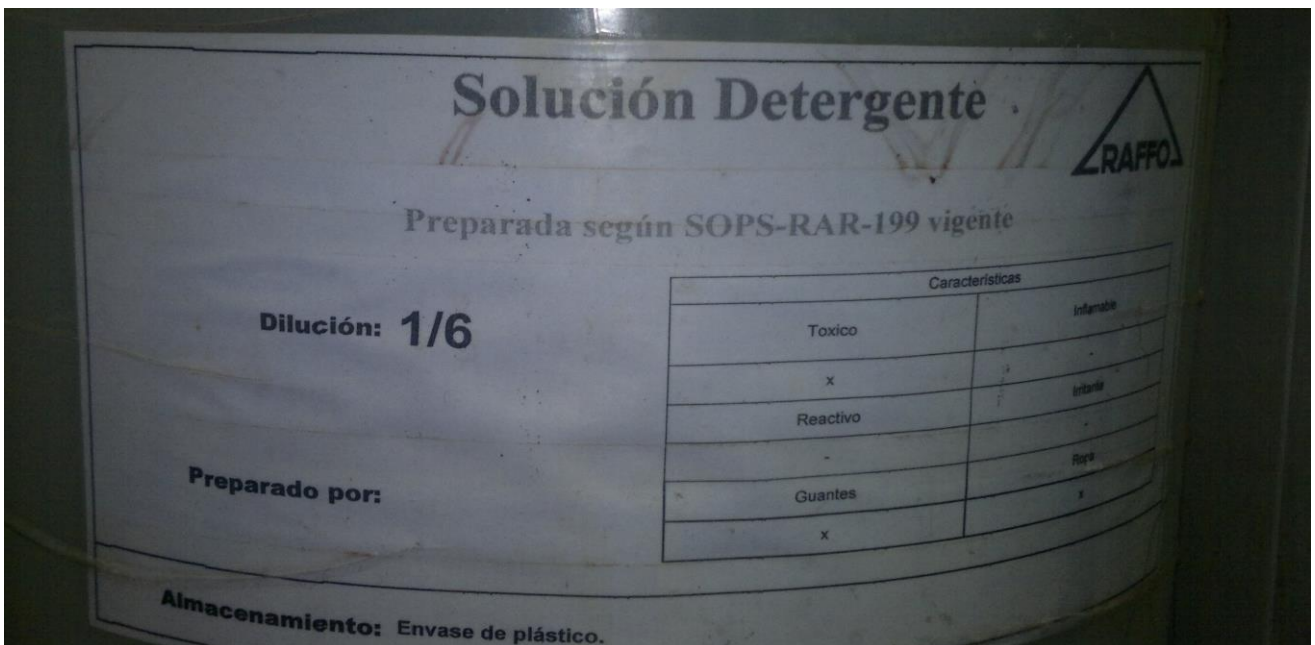
One solution contains unreadable label, so you can not read what product about.



<i>Maestranza</i>	
: 08/13	P.: <i>eleveln of Error!</i> Bookmark not defined. 38



The detergent solution has in its labeling indicated a different dilution in the SOPS-RAR 199/05.



<i>Maestranza</i>	
<b>: 08/13</b>	<b>P.: 12 of Error! Bookmark not defined. 38</b>

a tour of the changing rooms and toilets was conducted, finding lack of hygiene in du-  
chas. the men's locker room mezzanine



<i>Maestranza</i>	
: 08/13	<b>P.: 13 of Error! Bookmark not defined. 38</b>

insects were observed in the office of deposit



It was noted that the baskets of laundry, brown garments are deposited (sector productive) in yellow basket (clothing area clean- productive sector).

<i>Maestranza</i>	
<i>: 08/13</i>	<b>P.: 14 of Error! Bookmark not defined. 38</b>



During the tour of the locker it was verified that the cleaning industry is not recorded. Currently no daily monitoring of cleaning tasks carried out to different sectors is performed.

It was also observed that substances that are not found in Annex I SOPSRAR-199/05, likewise some mentioned are not currently used are employed.

It was also noted that some of them in their labeling warning of the potential danger of violent reaction mixtures with other products or the possibility of producing injury and / or blindness. These indications are not mentioned in any SOPS.

INFO-RAR-006/03

REPORT self-inspection



<i>Maestranza</i>	
<i>: 08/13</i>	<b>P.: fifteen of Error!</b> <b>Bookmark not defined. 38</b>

## REPORT self-inspection



*Maestranza*

: 08/13

**P.: 16 of Error!**  
**Bookmark not defined. 38**

BRAND	ACTION	SURFACE	CONCENTRATION	TIERMPO ACTION	PRECAUTIONS
EMEREL FORTE	DEGREASING CLEANER SUP. WASH- BLES	FLOORS AND SANITATION	1/40	3 TO 5 MINUTES	CAUSTIC PRODUCT NO ACID OR MIXING WITH OTHER ONLY WITH WATER.
NOT INDICATED	NOT INDICATED	WALLS, DOORS FRAMES	1/60	NOT INDICATED	NOT INDICATED
NOT INDICATED	NOT INDICATED	REMOVAL OF WAX	1/5	NOT INDICATED	NOT INDICATED
NOT INDICATED	NOT INDICATED	REMOVAL SUCIE- DADES PESADAS	1/20	NOT INDICATED	NOT INDICATED
STRIDE	CLEANER FOR ALL FLOORS LABA- BLES	FLOORS	1/40 1/60 AS O SU- CIDAD	NOT INDICATED ---	IRRITANT PRODUCT
8M	CERA EMULCIONADA polymer uncritically LICOS	FLOORS	NOT INDICATED	NOT INDICATED	NOT INDICATED
CRIS-ZEL	DISINFECTANT	HIS P. SANITARY	0.5%	10 MINUTES	PRODUCT IRRITANT, TOXIC
QUIC FILL CQP	Quaternary Disinfectant Cleaner	HIS P. SANITARY	1% to 1.5%	20 MINUTES	PRODUCT IRRITANT, DO NOT MIX
REVIVE	LIMPIADOR restora- DOR FLOOR	FLOORS	1/30	NOT INDICATED	NOT INDICATED
QUIK FILL 980	DISINFECTANT	HIS P. SANITARY	1/75	10 MINUTES	MIXING ONLY WATER. CAUSTIC PRODUCT
NOT INDICATED	sanitizing	HIS P. SANITARY	1/150	10 MINUTES	NOT INDICATED
HARPIC	REMOVES SARRO	SANITARY	PURE	10 MINUTES	CORROSIVE IRRITANT BASED HCl. DO NOT MIX
drastik	REMOVES SARRO	SANITARY	PURE	10 MINUTES	CORROSIVE IRRITANT BASED HCl. DO NOT MIX
FORWARD	DISINFECTION CLEANER TANTE	FLOORS, SUP. SANITARY	1/20	10 MINUTES	NOT INDICATED



<i>Maestranza</i>	
: 08/13	<b>P.: 17 of Error! Bookmark not defined. 38</b>

### Quality Control Cleaning and washing materials

To visit the Quality Control industry operatory washing materials SOPS-RAR-162/04 and Cleaning area as SOPS-RAR-163/04 were observed.

During washing materials was observed that the drum alcohol with which the container is supplied alcohol batea no signage indicating content or expiration date.

The 10 liter drum used in the preparation of the detergent solution extram MA02 Neutral 2% is not labeled.

Wrapper bateas detergent solutions, 96% alcohol and the first rinse wash, no sign indicating that each is used.

These solutions containment trays are used for both elements of analysis segregated and non-segregated products.

The shelves are small, their size does not allow the complete immersion of the glass material; for example dissolvers vessels.

It is observed that the SOPS mentions a final rinse with distilled water at point 5.4 "Cleaning Procedure" and today the final rinse water is reverse osmosis.

Elements for exerting mechanical force (brushes) used in washing for wear. Currently there is not this kind of dedicated to the material used for the analysis of secreted products elements.

At the time of the operative staff does not use visual protection (SOPS not requested).

The concentration of the detergent solution used is higher than indicated as requested prepare 20000 ml of water with 400 ml of detergent and are prepared between 200 and 400 ml of detergent 10000 ml of water.

The indication of the preparation of the detergent solution in 5.5 mentions the use of water. The use of RO water for preparation would be appropriate.

The SOPS indicates the reuse of alcohol solutions and detergent given staff.

REPORT self-inspection



<i>Maestranza</i>	
: 08/13	<b>P.: 18 of Error!</b> <b>Bookmark not defined. 38</b>

**Staff training**

They are pending the training of staff in the following SOPS:

PERSONAL	Date of admission	SOPS																
		<u>018/5</u>	<u>030/3</u>	<u>089/3</u>	<u>127/4</u>	<u>162/4</u>	<u>163/4</u>	<u>167/4</u>	<u>182/4</u>	<u>199/5</u>	<u>200/2</u>	<u>201/3</u>	<u>230/2</u>	<u>234/3</u>	<u>235/3</u>	<u>258/1</u>	<u>299/1</u>	<u>313/1</u>
Alfredo Mamani	17-Oct-06																	
Matias Avalos	08-Oct-07																	
Ambrosio Lera	01 Nov-04																	
Pablo Maidana	01-Aug-98																	
Hugo Alfonzo	02-Aug-10																	
Griselda Soria	01-Mar-94																	
Frine Mamani	01-Sep-11																	

	Trained with exam legajo
--	--------------------------

## REPORT self-inspection

<i>MAESTRANZA</i>	
<i>: 08/13 P.:</i>	<i>19 of 38</i>

## Monitoring of the action plan corresponding to self-inspection 2012 INFO-RAR-006/03 N ° 05/12

Point	Result	Grade	Recommendation	Corrective action	responsi-ble	Target date	check
one	In the FOGL-RAR-068/01: "Cleaning Sheet Quality Control" Blanks and lack of signature observed in "Handled" in the period between 01/11/12 and 22/11 / 12.	one	Train staff in GDP "Good Documentation Practices".	staff will be trained in GDP "Good Documentation Practices".	Silvina Ber-Qua	June 2013	CUMPLIDO SEP / 2013
two	In the FOGL-RAR-056/02: "Form cleaning and sanitizing bathrooms and dressing rooms" 1st and 2nd floor, tile cleaning biweekly were recorded in the periods from 20/11/12 to 29 / 11/12 and el10 / 12/12 al.19 / 12/12. The replacement is not performed with a frequency of 4 times per day minimum as indicated in the SOP.	one	Train staff in the SOPS-RAR-201/03: cleaning and sanitizing toilets and changing rooms "  Issue a new version of FOGL-RAR-056/02 indicating the frequencies to facilitate registration operations.	a) will be trained to staff  b) a new version of FOGL-RAR-056/02 is emitted incorporating the suggested modifications	A. Mamani	July 2013	a) CUMPLIDO (complete date)  b) SLOPE
3	Clothes washing plant: a) In the SOPS-RAR-167/04 it is indicated to be separated by color, and account type clothing garment both Raffo / MTV like Asofarma, but this transaction is not performed with the clothing Asofarma  b) To control remitos a form that is not encrypted is used	one	a) Update the process according to the current operations.  b) Encode the template and associate the procedure.	a) the SOPS-RAR167 / 04 refreshes  b) the form is encoded and included in the procedure.	A. Mamani	July 2013	a) SLOPE  b) SLOPE

## REPORT self-inspection

<i>MAESTRANZA</i>	
<b>: 08/13 P.:</b>	<i>twenty of 38</i>

Point	Result	Grade	Recommendation	Corrective action	responsi-ble	Target date	check
4	In the FOGL-RAR-111/05: "Registry cleaning decanting chambers" quarterly service sampling of liquid effluents by the third in the months of January and April is not recorded, as the SOPS-RAR235 / 03. Supplier registration is filed Maintenance.	one	Update the SOPS-RAR235 / 03: "Cleaning and disinfection of decanting chambers of the sewer network" according to the current operative and indicate that the record quarterly sampling and analysis certificates are stored in maintenance.	SOPS-RAR235 / 03 will be updated	A. Mamani	July 2013	PENDING
5	In the SOPS-RAR-230/02: "Cleaning and Preventive Maintenance of Water Dispenser network" does not indicate that the weekly cleaning is performed by internal staff and the bi-monthly cleaning is performed by the contractor.	two	Updating the SOPS-RAR230 / 02 according to the current operations.	It will update the SOPS- RAR230 / 02	A.Mamani	July 2013	PENDING
6	In the FOGL-RAR-112/02: "Registry cleaning kitchen, dining room and adjacent terrace" weekly cleaning windows, curtains, chairs are not recorded in the period between 11/31/12 and 12/12 / 12, as the procedure. Monthly floor cleaning machine was not recorded in the month of November 2012.	one	Train staff in the SOPS-RAR-234/03: "Cleaning the kitchen, dining and adjacent terrace"  Issue a new version of FOGL-RAR-112/02 indicating the frequencies to facilitate registration operations.	staff will be trained in the SOPS-RAR-RAR-234/03  a new version of FOGL-RAR-112/02 issued contemplating those observations.	A.Mamani	July 2013	PENDING

REPORT self-inspection



<i>MAESTRANZA</i>
<i>: 08/13 P.: twenty-one of 38</i>

Point	Result	Grade	Recommendation	Corrective action	responsi-ble	Target date	check
7	<p>In the locker Maestranza was observed:</p> <p>a) The walls have moisture.</p> <p>b) Gutters runoff walls are exposed without generating overflow cover.</p> <p>c) The output of the wash basin has the drain into these gutters continuous shallow causing overflow in daily use and causing smells affecting</p> <p>d) The shelves are corroded affecting the protection and preservation of hygiene items used in plant</p> <p>e) the income ladder no railing</p>	two	<p>a) Fix the masonry and painting walls</p> <p>b) Increase the capacity of gutters and frame to place them a lid</p> <p>c) Wean the drain of the sink of the drainage channel walls</p> <p>d) Change the shelves.</p> <p>e) Conduct a ramp with railing to facilitate the transport of supplies to and from the storeroom</p>	<p>a) Repair and paint walls</p> <p>bc) Build collecting chamber and connected to auxiliary tank</p> <p>d) Recycle or change shelves</p> <p>e) Build guardrail</p>	L. Ruffet	<p>Aug 2013</p> <p>Aug 2013</p> <p>Aug 2013</p> <p>June 2013</p>	<p>PENDING</p> <p>PENDING</p> <p>PENDING</p> <p>CUMPLIDO (Complete date)</p>
8	<p>In SOPS-RAR-199/05 "Preparation of cleaning solutions" maturities of all prepared solutions are not shown. In 5.1.4 the preparation does not correspond to the indicated dilution.</p>	3	<p>Issue a new version of the SOP considering these observations.</p>	<p>a new version of the SOP contemplating these observations is output.</p>	A. Mamani	June 2013	PENDING
9	<p>In SOPS-RAR-164/03 "Tank cleaning": "not how often must clean the walls and bars indicated, if indicated in the FOGL-RAR054 / 03:" Sheet cleaning tank "</p>	3	<p>Issue a new version of the SOP indicating how often should clean the walls and fences.</p>	<p>a new version of the SOP indicating how often should clean the walls and fences will be issued.</p>	P. Dulio	July 2013	CUMPLIDO June 2014

REPORT self-inspection



<i>MAESTRANZA</i>	
<i>: 08/13 P.: 22 of 38</i>	

Point	Result	Grade	Recommendation	Corrective action	responsi- ble	Target date	check
10	For file management task no procedure.	3	I tailor it.	the method be drawn.	G. Sereno	Sep 2013	PENDING

<i>MAESTRANZA</i>	
	: 08/13 P.: 2. 3 of 38

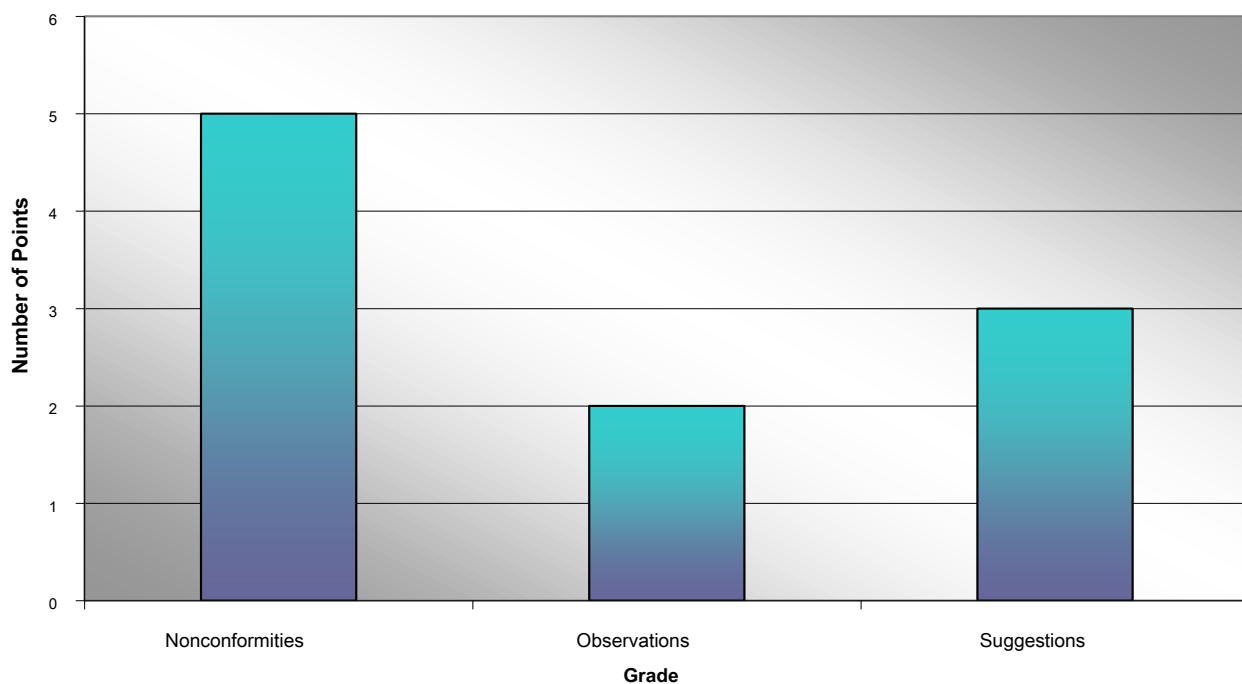
**4. Conclusions:**

Of a total of 10 points they were recorded:

❖ 5: Non-conformities

❖ 2: Comments

❖ 3: Suggestions



**References:**

Grade 1: Nonconformance

Grade 2: Observation

Grade 3: Tip



REPORT self-inspection

<i>MAESTRANZA</i>	
<b>: 08/13 P.:</b>	<b>24 of 37</b>

Point	Result	Grade	Recommendation	Corrective action	Cautionary measure associated	responsi-ble	Target date
one	SOPS-RAR-018/05 "document destruction"  5.1 points; 5.2; 5.5 refer to the administration documentation Quality Assurance, mentioning FOGLs and guarantee responsibility activities.	two	Separate these two operative procedures. One for the management and archiving of Quality Assurance and another for the part of document destruction by Maestranza "	a) a procedure for the operation of destruction of documents will be issued by Mae4stranza  b) a procedure is emitted and File Management Quality Assurance	NA	a) A. Mamani  b) S. Bermejo	
two	SOPS-RAR-089/03: "PEST CONTROL PROGRAM"  SOPS in a plane mentioned, but the coding or where to find it is not indicated.	two	Mentioned in the body of the SOPS and / or documentation related to the floor plan with the seasons is an annex of FOGL-RAR-069.				
3	SOPS-RAR-162 / current  <u>WASHING MATERIALS QUALITY CONTROL</u>  Section 5.3 requests the use of gloves and does not mention the use of eye protection.	two	The use of eye protection is sought in the use SOPs security elements couple cleaning walls and ceilings.				
4	Point 5.4 has a note that the use of elements and facilities used for washing materials analysis and cytostatic hormonal substances mentioned.	one	There should be some SOPS on the handling, disposal and washing materials used in the analysis of secreted substances.				





REPORT self-inspection

<i>MAESTRANZA</i>	
<i>: 08/13 P.:</i>	<i>25 of 37</i>

Point	Result	Grade	Recommendation	Corrective action	Cautionary measure associated	responsi-ble	Target date
5	During washing materials was observed that the drum alcohol with which the container is supplied alcohol batea no signage indicating content or expiration date.						
6	The 10 liter drum used in the preparation of the detergent solution extram MA02 Neutral 2% is not labeled.						
7	Wrapper bateas detergent solutions, 96% alcohol and washing the first rinse, no sign indicating that each is used.						
8	These solutions containment trays are used for both elements of analysis segregated and non-segregated products.						
9	The shelves are small, their size does not allow the complete immersion of the glass material; for example dissolvers vessels.						
10	It is observed that the SOPS mentions a final rinse with distilled water at point 5.4 "Cleaning Procedure" and today the final rinse water is reverse osmosis.						



REPORT self-inspection

<i>MAESTRANZA</i>	
<b>: 08/13 P.:</b>	<b>26 of 37</b>

Point	Result	Grade	Recommendation	Corrective action	Cautionary measure associated	responsi-ble	Target date
eleven	Elements for exerting mechanical force (brushes) used in washing for wear.						
12	You do not have this type of dedicated material element analysis of secreted products.						
13	At the time of the operative staff does not use visual protection or coif (the SOPS not requested) although necessary.						
14	The concentration of the detergent solution used is higher than indicated as requested prepare 20000 ml of water with 400 ml of detergent and are prepared between 200 and 400 ml of detergent 10000 ml of water.						
fifteen	The indication of the preparation of the detergent solution in 5.5 mentions the use of water (tap water).		The use of RO water for more serious preparation suitable as water hardness required detergent concentration increase.				



REPORT self-inspection

<i>MAESTRANZA</i>	
<b>: 08/13 P.:</b>	<b>27 of 37</b>

Point	Result	Grade	Recommendation	Corrective action	Cautionary measure associated	responsi-ble	Target date
16	The SOPS indicates the reuse of alcohol solutions and detergent given staff. (Using a very subjective parameter acceptance)		Reusing alcohol (if allowed), always rule out the detergent.				
17	SOPS-RAR-163 / current  <u>CLEANING QUALITY CONTROL</u>  frequencies cleaning surfaces are not mentioned in FOGL - RAR-068.  2013 records cleaning walls and ceilings should have quarterly are not observed during the year.	3          one	Retraining staff, preparation of a plan of tasks as a reminder and implement daily monitoring of cleaning tasks in all sectors.				
18	5.4.5 In preparing quaternary sanitizers mentioned, the mentioned concentration (0.008) does not match the concentration thereof in the solution of SOPS "Preparation of cleaning solutions" (0.1).	two	Unify criteria concentrations solutions and modify SOPS.				
19	In 5.3 only wearing gloves requested. In the SOPS-RAR-258 current indicated in 5.2 the use of lenses for every cleaning task walls and ceilings	two	Incorporate the use of eye protection and cleaning solutions prepared from ceilings and walls.				



REPORT self-inspection

<i>MAESTRANZA</i>	
<b>: 08/13 P.:</b>	<b>28 of 37</b>

Point	Result	Grade	Recommendation	Corrective action	Cautionary measure associated	responsi-ble	Target date
twenty	The SOPS, in 5.4 indicates on a daily basis using the lustra-washing machine. Which it is used monthly.						
twenty-one	<p>SOPS-RAR-167 / current</p> <p><u>DRESS WASHING PLANT</u></p> <p>Section 5.1 refers to as "productive sectors clothes" to the white clothes worn in the Central Pesadas and also mentions Mamluks. Mamluk currently used are disposable.</p> <p>washing clothes toallones as productive Raffo, and bath towels and socks in the case of productive Asofarma clothing is also mentioned.</p> <p>Shipping operative Asofarma clothing is currently changed.</p> <p>Trail in the presence of brown clothes in the laundry basket productive air is observed.</p>	two	<p>The bath towels and socks should be classified as non-productive. (At least in the case of Raffo).</p>				
		two	<p>Sort stockings and bath towels as "non-productive" clothes</p> <p>Updating the SOPS according to current operations.</p>				
		two	<p>Establish a reporting system for retraining personal.</p>				



REPORT self-inspection

<i>MAESTRANZA</i>	
<i>: 08/13 P.:</i>	<i>29 of 37</i>

Point	Result	Grade	Recommendation	Corrective action	Cautionary measure associated	responsi-ble	Target date
22	<p>SOPS-RAR-182 / current</p> <p><u>PURGE CONTROL OF SHOWERS AND EYE WASHES</u></p> <p>5.2 "Purging eyewash" dot indicates:</p> <p>Note: "The portable eyewash with saline solution are controlled by each sector, who will request the replacement of it either by use or maturity.</p>	two	Specify the operative control, frequency and place of registration of newspapers and controls the news emerged.				
	<p>There is no set way of proceeding control nor a defined frequency and FOGL registration.</p> <p>the existence of FOGLRAR-034/01 is observed: "Sheet purge control shower and eyewash" As indicated by this FOGL follows the SOPS-RAR-182. This FOGL is not in use and also mentioned in SOPS.</p> <p>Currently the FOGLRAR-134, if mentioned in SOPS is complete.</p>	two	Remove circuit to FOGLRAR-034/01 in disuse.				



REPORT self-inspection

<i>MAESTRANZA</i>	
<i>: 08/13 P.:</i>	<i>30 of 37</i>

Point	Result	Grade	Recommendation	Corrective action	Cautionary measure associated	responsi-ble	Target date
2.3	<p>SOPS-RAR-199 / current</p> <p><u>PREPARATION CLEANING SOLUTIONS</u></p> <p>The SOPS described in section 5.1.1 the preparation of cleaning solution Central liquid, such activity is described in detail in SOPS-231 and in the preparation SOPS-RAR-031 solutions.</p>	two	Update SOPS.				



REPORT self-inspection

<i>MAESTRANZA</i>	
<b>: 08/13 P.:</b>	<b>31 of 37</b>

Point	Result	Grade	Recommendation	Corrective action	Cautionary measure associated	responsi-ble	Target date
24	It is not indicated in paragraphs 5.1.6 and 5.1.7 maturity of disinfecting solutions.	one	Issue a new version of the SOP considering these observations.				
	In points 5.1.4; 5.1.7 the preparation does not correspond to the indicated dilution.	two					
	In point 5.1.7 to SOPSRAR-107 mentioned in the preparation of alcohol 70%, said SOPS is not effective.	two					
	Annex I to the solutions used is outdated.	one					
	The SOPS-RAR-201/03 mentions the use of "bleach", the preparation of such a solution is not described in this or other petty SOPS. It is found that using dilutions hypochlorite is 10%, this solution is labeled no expiration date.	two					



REPORT self-inspection

MAESTRANZA	
: 08/13 P.:	32 of 37

Point	Result	Grade	Recommendation	Corrective action	Cautionary measure associated	responsi-ble	Target date
25	<p>5.2 Precautions: describes the operation in case of contact with the product. The SOPS not mentioned in that item use eye protection or gloves.</p> <p>Some of the solutions used in its labeling warning of the potential danger of violent reaction mixtures with other products or the possibility of producing injury and / or blindness. These indications are not mentioned in any SOPS.</p>	two  two	<p>Mention the use of PPE, train staff about the dangers of mixing certain solutions.</p>				
26	<p>SOPS-RAR-200 / current</p> <p><u>Cleaning and Disinfecting DRAINS</u></p> <p>In 5.3 Precautions: Use rubber gloves requested.</p>	two	<p>It would be appropriate to use visual protection from exposure to chemical splash or effluents.</p>				





REPORT self-inspection

<i>MAESTRANZA</i>	
<i>: 08/13 P.:</i>	<i>33 of 37</i>

Point	Result	Grade	Recommendation	Corrective action	Cautionary measure associated	responsi-ble	Target date
27	<p>SOPS-RAR-201 / current</p> <p><u>Cleaning and sanitizing bathrooms and dressing rooms</u></p> <p>5.2 Cleaning Solutions: The degreaser (1/40) and Deodorant (1/20) have solutions other than those mentioned in the preparation of solutions SOPS concentrations (1/8) and (1/40) respectively.</p>	two	Unify criteria for the concentrations of the solutions, modify SOPS.				
	<p>Even in later paragraphs in the same SOPS mentioned degreasing solution with other concentration (1/4).</p> <p>using Lavandina mentioned, which dilution or preparation in SOPS-RAR-199 is specified.</p>	two	Reference concentration and mode of preparation.				
	<p>5.3 Precautions: In the SOPS wearing gloves and chinstrap is requested.</p>	3	It would be appropriate to require the use of eye protection when handling removes tartar and Similar.				



REPORT self-inspection

<i>MAESTRANZA</i>	
<b>: 08/13 P.:</b>	<b>3. 4 of 37</b>

Point	Result	Grade	Recommendation	Corrective action	Cautionary measure associated	responsi-ble	Target date
28	In 5.4 "Cleaning and replacement tasks" point when he mentions cleaning floors you can read:  "..Pasar 1/10 dilution disinfectant solution or the solution Deodorant 1/20"	one	It should not be taken equally use one or the other because they have different functions. It is mentioned here to deodorant incorrect dilution. It is 1/40 and not 1/20.				
29	the elements used in cleaning toilets used in cleaning the room and offices are not differentiated.  At least in one case the same person who cleans clean changing rooms during the same day the dining room.  Those involved in the cleanup of clothing, up to the dining room at lunchtime with the same clothes.	3  3  3	Differentiate color elements intended to clean medical devices.  Diagramming so that does not happen, or make change of clothes, could also be used disposable clothes.  Make change of clothes for the entrance to the dining room.				
31	In 5.2 using gloves and chinstrap is requested	3	It would be appropriate to use visual protection from exposure to chemical splash.				



REPORT self-inspection

<i>MAESTRANZA</i>	
<i>: 08/13 P.:</i>	<i>35 of 37</i>

Point	Result	Grade	Recommendation	Corrective action	Cautionary measure associated	responsi-ble	Target date
32	<p>SOPS-RAR-234 / current</p> <p><u>CLEANING KITCHEN, DINING ROOM AND TERRACE ADJACENT</u></p> <p>In 7.2 Related Documentation: only mentioned to FOGL RAR112-Effective, missing mention SOPS-RAR-056 and SOPS-RAR-199.</p> <p>It is noted that the FOGLRAR-170 is completed for recording traffic areas, offices, etc. Said FOGL not apparent from any SOPS since such activity is not procedimentada.</p>	two	Updating the SOPS				
33	<p>SOPS-RAR-235 / current</p> <p><u>CLEANING AND CHAMBERS DEINFECCION decanting the sewerage network</u></p> <p>In 5.2 using gloves and chinstrap is requested</p>	two	It would be appropriate to use visual protection from exposure to chemical splash or effluents.				
3. 4	The FOGL-RAR-111 has incomplete legends in the item "Location"	two	FOGL correct item.				



REPORT self-inspection

<i>MAESTRANZA</i>	
<i>: 08/13 P.:</i>	<i>36 of 37</i>

Point	Result	Grade	Recommendation	Corrective action	Cautionary measure associated	responsi-ble	Target date
35	<p>In point 5.6 "Sampling and analysis of liquid effluents" You can read:</p> <p>When the company contracted to issue the certificate of analysis, it will be reviewed by maintenance who will sign giving accordance with the writing. If any parameter is out of specification will initiate the corresponding detour.</p> <p>It does not mention what the specifications or where to find them.</p>	two	What are the parameters indicate acceptance or mention where to find them.				
36	<p><u>SOPS-RAR-258 / current <b>PERSONAL PROTECTIVE ELEMENTS PRESCRIBED MAESTRANZA</b></u></p> <p>The FOGL-RAR-101 are not complete with all required safety features in the SOPS the sector.</p>	one	Delivering said material in SOPS and record such delivery.				
37	<p>FOGL-RAR-056/02:</p> <p>The replacement is not performed with a frequency of 4 times per day minimum as indicated in the SOP.</p>	one	Issue a new version of FOGL-RAR-056/02 indicating the frequencies to facilitate registration operations.	a new version of FOGL-RAR-056/02 incorporating the suggested changes will be issued.			

REPORT self-inspection



<i>MAESTRANZA</i>	
<i>: 08/13 P.:</i>	<i>37 of 37</i>

Point	Result	Grade	Recommendation	Corrective action	Cautionary measure associated	responsi-ble	Target date
38	Clothes washing plant: b) To control remitos a form that is not encrypted is used	one	b) Encode the template and associate the procedure.	b) the form is encoded and included in the procedure.			
39	In the FOGL-RAR-111/05: "Registry cleaning decanting chambers" quarterly service sampling of liquid effluents by the third in the months of January and April is not recorded, as the SOPSRAR235 / 03. Supplier registration is filed Maintenance.	one	Update the SOPS-RAR235 / 03: "Cleaning and disinfection of decanting chambers of the sewer network" according to the current operative and indicate that the record quarterly sampling and analysis certificates are stored in maintenance.	SOPS-RAR235 / 03 will be updated			
40	In the FOGL-RAR-112/02: "Registry cleaning kitchen, dining room and adjacent terrace" weekly cleaning windows, curtains, chairs are not recorded in the period between 11/31/12 and 12/12 / 12, as the procedure.  Monthly floor cleaning machine was not recorded in the month of November 2012.	one	Issue a new version of FOGL-RAR-112/02 indicating the frequencies to facilitate registration operations.	a new version of FOGL-RAR-112/02 issued contemplating those observations.			
41	In the locker Maestranza was observed:  The walls have moisture release plaster and paint.	one	Repair the walls.				



<i>MAESTRANZA</i>	
<i>: 08/13 P.:</i>	<i>38 of 37</i>

Point	Result	Grade	Recommendation	Corrective action	Cautionary measure associated	responsi-ble	Target date
42	<p>The wash basin has the drain into these gutters causing continuous overflow in daily use and causing smells.</p> <p>The wash sink is in disrepair, the support legs are so corroded that the pool only has support plastic drain pipe.</p> <p>The system of open channels expose effluent to the saturating humidity and sector.</p>	one	<p>Closing the pool, thus eliminating the water source. Washing and drying could take place in the former laundry kegs.</p> <p>The space gained could be used for proper stowage materials.</p>				



REPORT self-inspection

<i>MAESTRANZA</i>	
<b>: 08/13 P.:</b>	<b>39 of 37</b>

Point	Result	Grade	Recommendation	Corrective action	Cautionary measure associated	responsi-ble	Target date
43	The shelves are corroded affecting the protection and conservation of hygiene items that are used in plant. These shelves are first shelf height low enough not to allow cleaning under them. There is a potential danger of collapse due to the deterioration of some structures.	one	Recycle shelves with anti rust painting them.  Give greater height to the first rack to allow cleaning.				
44	The apartment is very difficult deteriorated hygiene and allowing water accumulation.	one	Give medical termination to the floor.				
Four. Five	For file management task no procedure.	two	Tailor it with responsibility for quality assurance.	the method be drawn.			